**Микротерминосистема наименований психогностических наук в современном русском языке**

Савостьянова Юлия Ивановна

Автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата филологических наук

Краснодар 2006

**Общая характеристика работы**

Стремительное развитие науки и техники диктует необходимость всестороннего описания, изучения и анализа новых пластов терминологической лексики. В современном мире терминология играет ведущую роль в общении людей, являясь источником получения информации, инструментом освоения специальности и своего рода движущей силой научно-технического прогресса. Ученых волнуют вопросы сущности термина, его свойств, проблемы формирования терминосистем и поиска путей их изучения. Далеко не полностью исследованы признаки термина и критерии его выделения, классификации, семантические процессы в специальной лексике и их связь с экстралингвистической реальностью. В отечественном языкознании изучению терминологии как отдельного пласта лексики посвящены труды Н.В. Васильевой, Г.О. Винокура, М.Н. Володиной, Т.Л. Канделаки, Е.С. Кубряковой, В.С. Кулебакина, Д.С. Лотте, Г.П. Мельникова, В.Ф. Новодрановой, Н.В. Подольской, В.Н. Прохоровой, А.А. Реформатского, А.В. Суперанской, В.А. Татаринова и мн. др.

Для полноценного анализа проблем терминологии необходимо изучение не только теоретических вопросов. Следует обращаться также к проблемам терминологических систем отдельных наук и сфер деятельности человека. Стандартизация терминологии различных областей знания является одной из актуальных проблем, волнующих лексикологов и лексикографов. В современном языкознании достигнуты значительные результаты в рассмотрении лингвистической, физической, сельскохозяйственной, спортивной, медицинской, дипломатической, текстильной, педагогической, военной терминологий и др. В исследование отраслевых терминологий большой вклад внесли Н.В. Виноградова, А.С. Герд, С.Г. Казарина, Л.А. Костюк, Л.Л. Кутина, Н.М. Милюк, Г.И. Миськевич, Н.Г. Михайловская, Т.И. Панько, О.Н. Полухина, И.Н. Пономаренко, Б.Н. Рахимбердиев, Н.Л. Сердюкова, Ф.П. Сороколетов, И. Сморгонский, В.Н. Шевчук и др.

Несмотря на систематическую и целенаправленную работу в области исследования терминологических систем, отдельные терминологии все еще недостаточно изучены лексикологами. В частности, это касается психологической и психиатрической терминологии, которые относятся к числу самых обширных и сложных терминосистем и представляют собой объемные макротерминосистемы, состоящие из множества отдельных отраслевых микротерминосистем. В то же время обращение общественного сознания к личностному началу привело к скачку в развитии всех наук, отраслей знания, их разделов и направлений, имеющих отношение к человеческой психике. Темпы эволюции одной только психологии превзошли самые смелые прогнозы. Непрерывно рождаются инновационные гипотезы и концепции, основанные на последних эмпирических данных. Наука обогащается множеством введенных в оборот терминов, которые необходимо логически правильно и своевременно вводить в терминосистему. Разделы и отрасли отдельных наук приобретают самостоятельность, сохраняя в то же время тенденцию к интеграции, взаимодействию с другими областями знания и обмену понятиями и терминами, граничащему с объединением всех терминологий в единую информационную и терминологическую базу. Вследствие этого возникла потребность в изучении закономерностей возникновения, развития, взаимодействия наук и их разделов, изучающих психику, в стандартизации их терминологии и необходимость выделения указанных наук и их терминологий в отдельный объект изучения.

Совокупность наук, их отраслей и разделов, связанных по своим задачам, методам, объектам или предметам с изучением особенностей психики, получила в нашем исследовании обобщающее терминологическое наименование – психогнозия (отражено в публикациях [Каде 2002 (б); Савостьянова 2001 (а); 2001 (б); 2003; 2005]), а конкретные науки, отрасли и разделы, входящие с этот комплекс, – психогностические (< гр. psyche- "душа" – первая часть сложных слов, имеющая значение "относящийся к психике" и гр. gnosis (gnoseos) – "знание, познание, учение"). Таким образом, актуальность диссертационного исследования определяется необходимостью описания, комплексного изучения, стандартизации, унификации и фиксации терминологии психогностических наук в условиях антропоцентрической ориентации современного научного знания, а также его интеграции и дифференциации.

Полифункциональность языка охватывает широкий спектр сфер человеческой деятельности, что определяет практически безграничное поле комплексных исследований терминологии психогнозии. Их полное лингвистическое описание вряд ли возможно в одной сколь угодно емкой работе ввиду постоянно изменяющегося состава наук в рассматриваемом комплексе и количества их терминологических единиц. Кроме того, изучению и систематизации макротерминосистемы психогностических наук и отраслей должны предшествовать научные терминоведческие работы по определению критериев отбора, разностороннему описанию, систематизации, нормализации и гармонизации совокупности наименований, включаемых в рассматриваемый комплекс областей знания. Именно таким представляется настоящее диссертационное исследование, объектом которого является микротерминосистема наименований психогностических наук в современном русском языке, подвергшаяся комплексному анализу и лингвистическому описанию на разных этапах ее развития. Предмет рассмотрения – лексико-семантические и терминообразовательные особенности указанной микротерминосистемы.

Целью диссертационного исследования является комплексный (семантический, терминообразовательный и дефиниционный) анализ микротерминосистемы наименований психогностических наук с позиций синхронного и диахронного наблюдений.

Поставленной целью определяются следующие основные задачи:

– сформулировать критерии включения наименований наук в блок психогностических, обозначить круг таких наук, учитывая основные тенденции их формирования и развития;

– подвергнуть терминологию базовой психогностической науки психологии анализу с точки зрения истории развития знания о психике, экстраполировать полученные данные на микротерминосистему наименований рассматриваемых наук;

– изучить имеющиеся классификации отраслей и разделов входящих в психогнозию наук, обобщить и скорректировать классификации психогностических наук и их наименований с учетом правил деления и особенностей исследуемого материала;

– выявить источники пополнения рассматриваемой микротерминосистемы и способы образования входящих в нее единиц; исследовать их семантические особенности;

– исследовать логико-понятийные связи, системные отношения между терминами и их значениями, сопоставить существующие дефиниции терминов и на основе результатов компонентного и дефиниционного анализа подвергнуть их коррекции;

– сопоставить результаты исследований 2001 и 2006 годов, выделяя сходства, различия и наметившиеся тенденции развития микротерминосистемы наименований психогностических наук.

Методологической базой исследования стали достижения в области терминоведения К.Я. Авербуха, Л.Ю. Буяновой, Б.Н. Головина, С.В. Гринева, В.П. Даниленко, Т.Х. Каде, Р.Ю. Кобрина, В.М. Лейчика, Д.С. Лотте и др., а также научные работы по семантике терминов О.Г. Борисовой, Анны А. Зализняк, А.В. Титаренко, О.В. Шестак.

Научная новизна диссертационного исследования заключается в том, что оно представляет собой первую попытку разноуровневого анализа интегрированной микротерминосистемы наименований психогностических наук, объединенных автором настоящей работы в особый комплекс научных знаний о психике. Новым является также сочетание синхронного и диахронного аспектов в исследовании терминологии, основанное на проведении синхронных срезов 2001 и 2006 годов и сопоставлении их результатов в рамках одного исследования, и создание терминологического словаря наименований психогностических наук на базе разработанной классификации, уточненных или созданных дефиниций (словарь представлен в Приложении к работе).

Теоретическая значимость работы. Выбор в качестве объекта изучения совокупности наименований психогностических наук обусловлен стремлением автора показать, что именующие явления и процессы психической сферы терминологические единицы проникли в самые разные области человеческой жизни и оказывают на нее существенное влияние. Образующие психогнозию отрасли знания зачастую отдалены друг от друга, однако, бесспорно, гармонично дополняют друг друга и имеют в своем терминологическом аппарате тожественные единицы. Подобный факт позволяет выявить общие признаки терминоединиц, закономерности их вхождения в систему и функционирования при одновременном выделении специфических черт, характерных для каждой отдельной отрасли. Комплексное исследование терминов, выделенных путем синтеза множества смежных и родственных наук, дисциплин и направлений, объединенных семантическим или словообразовательным компонентом, позволяет по-новому взглянуть на проблему изучения терминологической лексики, дает дополнительные инструменты и возможности для исследований, расширяет и углубляет знание о семантической и структурной организации отраслевых терминологий. Осуществляемое в условиях всеобъемлющей тенденции к интеграции научного знания, такое исследование помогает на основе новых технологий объединять лексикографические материалы в единое информационное и терминологическое пространство и обеспечивает их оперативный ввод в оборот с целью оптимизации изучения терминологических процессов в современной науке.

Практическая значимость работы. Результаты исследования могут быть использованы в практике преподавания психологии, психиатрии, психопатологии, психолингвистики и других психогностических наук, курса современного русского языка, в разработке учебных пособий по лексикологии, лексикографии, в процессе чтения спецкурсов и проведения спецсеминаров по проблемам терминоведения. Тот факт, что анализу подверглась терминология популярных в настоящее время наук, позволяет ожидать интерес к собранному материалу и у широких слоев населения, увлекающихся изучением психики и психологии.

Материалы исследования внедрены в учебный процесс при преподавании общей психологии на факультете психологии, педагогики и коммуникативистики КубГУ и лексикологии современного русского языка на филологическом факультете КубГУ.

В диссертационной работе использованы следующие научные методы и приемы исследований (лингвистические, общенаучные и логические): историко-описательный метод, построение формальных парадигм, метод идентификации и трансформации словарных дефиниций, классификация, наблюдение, сопоставление, синтез, обобщение, индукция, дедукция, экстраполяция, а также различные виды анализа (системный, контекстуальный, компонентный, словообразовательный и дефиниционный).

На защиту выносятся следующие положения:

1. Объединение наименований психогностических наук в отдельную микротерминосистему, анализ экстралингвистических и лингвистических факторов ее развития в синхронии и диахронии являются необходимыми и закономерными этапами изучения русской психогностической терминологии.

2. Активное развитие микротерминосистемы психогностических наук за счет антропологической ориентации, интеграции и дифференциации научного знания обусловлено доминирующей в психогнозии ролью психологии и напрямую зависит от истории ее развития. Классификация психогностических наук и их наименований осуществляется осуществляется по нескольким основаниям. Резкое увеличение комплексных и междисциплинарных областей психогнозии сдерживает процесс неконтролируемой дифференциации наук и соответствующего ей избыточного терминопроизводства (такие науки не продуцируют разделов).

3. Развитие системы наименований психогностических наук подчинено законам традиционного терминообразования. Наряду с распространенными в изучаемой микросистеме терминологическими словосочетаниями, образованными синтаксическим способом, активны специфичные для нее случаи терминологизации двухкомпонентных атрибутивных словосочетаний.

4. Наименования наук, разделов, отраслей и направлений образуют обширный класс терминологических единиц с терминоэлементом псих(о)- в морфемной структуре. Указанный терминоэлемент отличается высокой словообразовательной и синтаксической терминообразовательной гнездовой организованностью. Его семантика характеризуется диффузностью, находится в непрерывном развитии и стремится к расширению своей структуры.

5. В микротерминосистеме наименований психогностических наук на парадигматической оси доминирует терминологическая полисемия (актуальная и потенциальная), связанная со спецификой объекта изучения, а также отмечаются омонимия и синонимия (включающая собственно синонимы, дублеты, варианты и эквиваленты), что подтверждает непрерывность динамических семантических процессов в системе наименований изучаемых наук.

В процессе работы над диссертацией были использованы следующие источники: отраслевые терминологические словари, справочники и энциклопедии по психологии, психиатрии и их самостоятельным разделам и отраслям, а также специальная научная и учебная литература по антропологии, валеологии, дефектологии, наркологии, психогигиене, психоистории, психолингвистике, психопрофилактике, сексологии, эргономике и другим психогностическим наукам. Из общего числа терминологических единиц психогнозии (более 6000) в процессе решения поставленных задач в качестве материала исследования были отобраны 308 терминов-наименований психогностических наук (Приложение) и 1020 единиц с элементом псих(о)- в морфемной структуре.

Апробация результатов исследования. Основные положения диссертации отражены в шестнадцати публикациях по теме исследования, в том числе одной в ведущем рецензируемом журнале ("Экологическом вестнике научных центров Черноморского Экономического Сотрудничества"). Результаты работы представлялись и обсуждались на заседании кафедры современного русского языка Кубанского государственного университета, докладывались на 10 научных конференциях: пяти международных ("Владимир Даль и современная филология", Нижний Новгород, 2001; "Педагогический менеджмент и прогрессивные технологии в образовании", Пенза, 2003; "Русский язык и его место в современной мировой культуре", Воронеж, 2003; "Ломоносов – 2005", Москва, 2005; "Проблемы современной лингвистики", Баку, 2005), всероссийской ("Проблемы прикладной лингвистики", 2002, Пенза 2002), региональной (ХХIХ научная конференция студентов и молодых ученых вузов юга России, Краснодар, 2002), межвузовской (Первая межвузовская аспирантско-докторантская научная конференция, посвященная 80-летию проф. А.Г. Лыкова, Краснодар, 2001) и двух внутривузовских (Краснодар 1998; 1999).

Структура работы определена спецификой исследования и взаимосвязью между основными задачами: диссертация состоит из Введения, трех глав, Заключения, Библиографического списка (285 наименований) и Приложения. В основной части работы представлены 7 таблиц, 1 рисунок и 1 алгоритм. Общий объем диссертации – 231 страница.

Содержание работы

Во Введении обосновывается выбор темы исследования, доказывается его актуальность, новизна, теоретическая и практическая значимость, определяются цель, основные задачи, объект, предмет и методы исследования, формулируются положения, выносимые на защиту, указывается методологическая база, источники и характеристики фактического материала.

Первая глава "Теоретические предпосылки изучения психогностической терминологии" посвящена анализу основных понятий терминоведения и истории изучения микротерминосистемы наименований психогностических наук. На основе фундаментальных научных работ по терминоведению формулируются рабочие определения понятий "термин", "терминология", "терминосистема"; "признак", "свойство", "характеристика" термина, "требование", предъявляемое к нему, и др. Обосновывается целесообразность комплексного анализа объекта исследования с точки зрения синхронии и диахронии в их взаимодействии. Определяется место микротерминосистемы наименований психогностических наук в макросистеме терминов психогнозии, выявляются ядерно-периферийные отношения, доказывается доминирующая роль психологии и наименований ее отраслей и разделов в интегрированном блоке изучаемых наук; разрабатываются критерии отбора фактического материала и алгоритм их применения.

Необходимо разграничивать характеристики, признаки, свойства, качества терминологических единиц и требования, предъявляемые к ним. Качества термина детерминируются основной функцией обозначения. Список характеристик термина достаточно обширен: принадлежность к специальной области знания, объективность, точность, однозначность, стилистическая нейтральность, номинативность, социальность, внедренность, соотнесенность с понятием, контекстуальная независимость, разноуровневая системность (систематичность), дефинитивность (дефинированность), полнозначность, мотивированность, наличие/отсутствие синонимов, антонимов, омонимов (ср. работы В.П. Даниленко, А.С. Герда, С.В. Гринева, А.А. Реформатского, А.В. Суперанской и др.). Большинство приведенных атрибутов терминов относится исследователями к признакам или требованиям, однако часто отмечается несовпадение этих понятий по содержанию. Во многих работах (например Л.А. Аваковой, А.Ш. Давлетукаевой, Л.В. Щербы) признаку термина приписывается большая обязательность, чем требованию, предъявляемому к термину. Однако из определений терминов следует, что именно "требование" является "обязательным для выполнения". Рабочими являются следующие версии толкований понятий: качества (характеристики) термина – это любые возможные его черты, часто желательные, но не обязательные (включают как существенные, так и несущественные (акцидентные) свойства); признаки – существенные свойства термина, отличающие его от других лексических единиц и служащие основанием для предъявления требований к нему. Считаем, что понятия признаки термина и его существенные свойства являются синонимами и напрямую соотносятся с понятием требования, предъявляемые к термину.

Требования к термину делятся на 3 группы: требования к форме (соответствие нормам языка; системность в плане выражения; инвариантность термина), к содержанию (соотнесенность с понятием, соответствие термина отражаемому им понятию; системность на уровне понятий; полнозначность, то есть отражение в значении термина минимального количества признаков, необходимых и достаточных для идентификации обозначаемого им понятия; несвободность в терминологических словосочетаниях), а также требования, обусловленные особенностями употребления (принадлежность к специальной области знания; внедренность; дефинитивность (дефинированность); современность). В соответствии с приведенными требованиями исключаются из области исследования следующие единицы: обычные слова языка, не имеющие терминологического значения, не обозначающие научного понятия; номенклатурные единицы; профессионализмы; устаревшие термины; свободные сочетания терминологических единиц.

Обострение в наши дни проблемы унификации и стандартизации научно-технической терминологии в связи с усилением процесса формирования специальных языков делает необходимым комплексное исследование современных терминосистем не только в синхронии, но и в диахронии, а точнее, в их совокупности. Диахронный взгляд позволяет понять, как сложились те или иные явления в языке, характеризующие его современное состояние. Это возможно лишь при проведении синхронных срезов и выявлении их взимообусловленности. Таким образом, синхрония и диахрония не противопоставляются в процессе изучения языка вообще и терминологии в частности, а дополняют и обогащают друг друга.

Психология, психиатрия (как базовые, ядерные науки, изучающие разные стороны психики и образующие своеобразный центр множества отделившихся от них дисциплин), многочисленные смежные науки, которые невозможно было бы отнести к названным двум, несмотря на все различия, могут соприкасаться в рамках единого исследования. В качестве связующего звена между ними выступает их терминология. Помимо традиционной классификации наук по областям знания в настоящее время целесообразна классификация иного порядка, затрагивающая свойства "фактов" этих наук, не видимые специалистами. Так, ни один психолог, медицинский работник или педагог не станет объединять столь разные области знания. Но в лексикологическом (и в частности терминологическом) исследовании подобное представляется возможным и даже, по нашему мнению, необходимым.

Однако тенденция к такому интегративному подходу наблюдается не только в лингвистических исследованиях. Имеет место следующий факт: специальная справочная литература по психологии "пестрит" терминами психиатрии (шизофрения, синдром абстинентный [Словарь 1998]; идиотия, умственная отсталость [Большой 2005]), а в справочниках по психиатрии легко можно обнаружить психологические наименования (экстравертированность [Блейхер 1996]). И это не ошибка, а закономерность. Невозможно, например, изучать психологию развития, не зная о возможных расстройствах психики людей в определенном возрасте, и также противоестественно предполагать, что врач-психиатр в состоянии оказать помощь больному, не имея представления о типах темперамента. Хотя можно заметить следующую тенденцию: в психологические словари авторы охотнее включают термины психиатрии, чем авторы психиатрической справочной литературы – термины психологии. И еще одна закономерность: чем позже вышло издание в свет, тем больше "чуждых" данной науке терминов в нем присутствует. Достаточно сравнить Словарь практического психолога [Словарь 1998] и Большой психологический словарь [Большой 2005], в которых количество психиатрических терминов явно разнится в пользу второго источника. Это объясняется большей популярностью психологии и ускоренной ее эволюцией.

Справедливости ради нужно отметить, что авторы и составители некоторых современных словарей и справочников открыто заявляют об объединении терминологии психологии и психиатрии в одну информационную базу [ср.: Ребер 2003; Годфрид 2003], тем самым лишь подтверждая нашу идею о возможной интеграции системы понятий и терминов наук, изучающих психику или имеющих к ней какое-либо отношение, в единое целое для детального изучения.

Терминологии наук, входящих в обозначенный комплекс, находятся на разных стадиях своего развития, что обусловлено состоянием самих наук. Каждая из таких терминологий по-своему соотносится с общелитературным языком. Терминология психиатрии, например, представляется наиболее специфической и мало связанной с общелитературным языком, поскольку понятия, которые она номинирует, достаточно далеки от повседневного быта. Психологические же термины более приближены к повседневной жизни людей, поэтому чаще, чем термины психиатрии, получают дополнительное семантическое развитие после создания или заимствования. Заимствованные психиатрией термины обнаруживают высокую способность к самостоятельной семантической реализации в воспринимающем языке. Несмотря на кажущуюся обособленность описываемых терминологий, отметим факт их взаимопересечения. К терминологии как психологии, так и психиатрии относят термины психика, психоанализ, психодрама, психотерапия, психосоматика, стеничность, страх, стресс и др. Подобный факт обусловлен, прежде всего, сложностью определения содержания понятий нормы и патологии в отношении психического состояния. Вследствие этого большинство терминов, обозначающих пограничные состояния психики, а также методы их распознавания и диагностики содержатся как в справочниках по психологии, так и в психиатрических словарях (абулия, агрессия, агорафобия, апатия) [ср.: Гиндикин 1997; Словарь 1997; 2001].

Основной задачей психологии является изучение законов психической деятельности в ее развитии. Какая бы проблема или аспект из той области, которая относится к изучению человека, ни была выбрана, ее последовательное изучение так или иначе приводит к необходимости анализа круга явлений, определяемых как психические. Эта необходимость отчетливо обнаруживается во всех сферах научного знания: в фундаментальных общественных, естественных науках, а также в научно-практических комплексах, таких, как медицинские, педагогические и технические науки.

Логика развития всех направлений научного знания ведет к тому, что на границах с психологическими науками формируется большое количество специальных научных дисциплин (которые так же, как и сама психология, входят в психогнозию) и, следовательно, их терминологических наименований (зоопсихология, нейропсихология, патопсихология, психоакустика, психобиохимия, психология возрастная, ~ детская, ~ инженерная, ~ искусства, ~ историческая, ~ компьютеризации, ~ космическая, ~ политическая, ~ социальная, ~ сравнительная ~ экономическая, ~ этническая, ~ юридическая, психолингвистика, психофармакология, психофизика, генетическая, дифференциальная и общая психофизиология и др.). Некоторые из указанных областей в нашей стране уже сформировались и успешно развиваются как самостоятельные научные дисциплины, имеющие устоявшуюся терминологию (социальная психология), другие находятся в стадии становления и самоопределения (психофизиология), третьи еще только начинают зарождаться и создавать свой терминологический аппарат (интегративная психология, трансперсональная психология). В течение последних десятилетий значительно расширился фронт психологических исследований, появились новые научные направления и дисциплины (девиантология, гендерная психология, перинатальная психология, эволюционная психология, экопсихология, энвиронментальная психология и т.д.).

Другой достаточно влиятельной в отношении изучения психики человека отраслью знания, также включенной в психогнозию, является психиатрия – отрасль клинической медицины, задачей которой является изучение происхождения и сущности психических заболеваний, их клинических проявлений, лечения и профилактики. И в ее развитии отмечены изменения, сопровождающиеся появлением новых разделов и подразделов, примыкающих к психогностическому блоку (военная психиатрия, геронтопсихиатрия, динамическая психиатрия, социодинамическая психиатрия, суицидология, экологическая психиатрия). Однако в силу своей медицинской специфики психиатрия менее популярна, чем психология. Кроме того, количество недавно введенных в нее понятий и терминов незначительно по сравнению с психологией. В связи с этим полагаем, что история развития именно психологии для изучения всего блока психогностических наук и их терминологий наиболее показательна и убедительна.

В ходе исследования были выделены следующие критерии отбора наименований психогностических наук: 1) термин обозначает науку, дисциплину, отрасль науки, ее раздел, направление или область и соотнесен с понятием в рамках определенной науки; 2) термин отвечает всем требованиям, предъявляемым к такого рода единицам: требованиям к форме, к значению, а также требованиям, обусловленным особенностями употребления; 3) термин имеет в структуре элемент псих(о)-; 4) дефиниция термина содержит слово с терминоэлементом псих(о)-, слова душа, внутренний мир и т.п. Обязательным является соответствие трем критериям из представленных (первому, второму и одному из двух последних – третьему или четвертому).

Во второй главе "Экстралингвистические факторы развития микротерминосистемы наименований психогностических наук" анализируются представленные классификации наименований отраслей и разделов базовых психогностических наук с точки зрения эволюции научной мысли, доказывается роль соблюдения правил деления, с учетом полученных данных разрабатывается рабочая классификация (деление) наименований, обусловленная задачами исследования (самостоятельные психогностические науки, дисциплины; отрасли, разделы, направления психологии; отрасли, разделы, направления психиатрии; отрасли, разделы, направления других самостоятельных психогностических наук; науки, дисциплины на стыке психогностической науки с другими науками (стыковые); отрасли, разделы, направления стыковых психогностических наук; психогностические разделы других наук; названия этапов развития науки; междисциплинарные области знания; общие наименования совокупности наук, направлений, отраслей; отрасли, разделы, направления общих наук), а также интегрируется и корректируется научный вариант традиционного деления в соответствии с последними данными новейших справочных и учебных изданий.

В результате классификационного и статистического анализа данных доказано, что наибольшее количество отраслей, разделов, направлений и их наименований продуцируют психология (160; геронтопсихология, зоопсихология, нейропсихология, психология специальная, психосинергетика и др.) и психиатрия (40; геронтопсихиатрия, психиатрия динамическая, психиатрия превентивная, психопрофилактика, ортопсихиатрия, суицидология и др.). Таким образом, из 238 современных наименований отраслей и разделов психогнозии только 38 принадлежат отраслям других наук (в том числе и психогностическим разделам непсихогностических наук; микроэргономика, психобионика, психофизика субъектная, психокардиология и др.). Из этого следует, что психологии как науке с ее "составляющими" по праву принадлежит ведущая, доминирующая роль в блоке психогностических наук и закономерности становления психологии напрямую влияют на всю микротерминосистему рассматриваемых нами наименований.

Изучая и корректируя классификацию психогностических наук и их наменований, приходим к выводу, что она является таксономической и в качестве основания систематизации следует выбирать видоизменение признака деления. В качестве же основания классификации отраслей психологии может быть избрана психологическая сторона конкретной деятельности, развития или отношения человека (как субъекта развития и деятельности) к обществу, в котором осуществляется его деятельность. Выявлены следующие недостатки представленных в специальной литературе классификаций отраслей и разделов базовых психогностических наук: 1) часто наблюдается смешение оснований классификаций, ведущее к нарушению ее родовидовой структуры (среди понятий одного уровня встречается такое, которое является родовым к одному или нескольким указанным понятиям (разделами психиатрии называют психиатрию детскую, геронтопсихиатрию и психиатрию гериатрическую, в то время как понятие, репрезентированное последним термином, включает два предыдущих); 2) иногда не соблюдается взаимоисключаемость членов деления (следствие предыдущего нарушения); 3) замечена несоразмерность деления (например, в психологии сравнительной указан лишь один раздел – зоопсихология); 4) обнаруживается скачок в делении, когда вместо указанного некоторого члена деления дается его подразделение или вместо перечисления ближайших подвидов понятия происходит перечисление совидовых понятий последнего (психология научного творчества и психология художественного творчества фиксируются как отрасли психологии, однако в зависимости от основания классификации целесообразно относить их к разделам психологии труда или к направлениям психологии творчества). В других психогностических науках проблема классификации отраслей и разделов также существует.

В ходе исследования выявлено, что классификация отраслей, разделов и направлений психологии на данный момент осуществляется по нескольким основаниям, что обусловлено спецификой психогнозии, однако противоречит одному из правил деления. Лишь при таком неодноплановом подходе можно говорить о более или менее полном охвате объекта, подходов, методов и возможности получить представление о состоянии комплекса психогностических наук и их наименований.

В процессе сопоставления периодизации психологии и стадий развития научного знания в целом и экстраполяции на полученные результаты выводов Б.М. Кедрова стало очевидным несовпадение выделенных временных промежутков и основных тенденций в развитии психологии. Донаучный этап развития психологии (до конца XIX века) в общем совпадает с принятым классическим периодом и отличается дифференциацией, субъективностью, изолированностью теорий. Однако (по сравнению с естественными науками) в развитии психологии эта стадия продолжалась на 30–40 лет дольше, вплоть до XX века, захватывая начальную стадию "научной" психологии и сдвигая временные рамки остальных периодов (неклассического и постнеклассического). Функционирование психологии как самостоятельной науки соотносится с рождением неклассической науки и характеризуется постепенным усилением интеграции, объективностью, междисциплинарностью. Неклассический период развития психологии с особыми "сдвинутыми" во времени по сравнению с другими науками рамками продолжался с начала ХХ века до его последней трети. Данному периоду обязаны своим появлением гораздо менее многочисленные, чем на предыдущем этапе, отрасли наук и их наименования. Постнеклассический этап выражается в резком увеличении числа наук, обеспечивающих единство всего психологического и психогностического знания, образующих связующие звенья в каждом отрезке цепи, и в синтезе тенденций к интеграции и дифференциации.

Поскольку одного синхронного описания состояния системы терминов-наименований указанных наук недостаточно для выявления закономерностей развития психогнозии и ее терминологии, современный лексический материал был рассмотрен в сопоставлении с данными, полученными в 2001 году (диахронный аспект исследования).

Сопоставление микротерминосистемы наименований психогностических наук по состоянию на 2001 год с современным ее состоянием (2006 год) с учетом выделяемых учеными форм последовательной взаимосвязи наук ("цементация", "переплетение" (включая "фундаментацию", по Б.М. Кедрову), "стержнезация", "комплексование"), позволило прийти к выводам:

– активен процесс образования науки (или ее раздела) и, соответственно, возникновения нового термина-наименования, подкрепленный "переплетением" наук; такие области носят междисциплинарный характер; подтверждается интеграция научного знания;

– также ощутим процесс "комплексования" психогностических наук, нашедший отражение в увеличении количества комплексных наук и их наименований; еще одно подтверждение тенденции к интеграции;

– оформившиеся посредством интеграции психогностические науки (ср.: "научные ячейки" по Б.М. Кедрову) не подвергаются дальнейшей дифференциации: отсутствуют наименования отраслей, разделов и направлений междисциплинарных областей знания и не увеличивается число наименований "составляющих" комплексных наук; в указанных подгруппах дифференциация не активна;

– в последнее время стали появляться психогностические науки, претендующие на характер "стержнезации" (сама психология, на наш взгляд, может быть отнесена к этой группе); признак интеграции научного знания;

– резко возросло количество отраслей, разделов и областей психогностических наук и их наименований, возникших в результате "цементирования" наук (стыковые науки и их разделы); процесс дифференциации психогностических наук не изменил свой темп, а по некоторым показателям даже увеличил его.

Таким образом, есть все основания полагать, что рождение новых наук, отраслей психогностического знания и их наименований в результате как дифференциации, так и интеграции научного знания в ближайшие годы продолжится с сохранением своих темпов. Тенденция к дифференциации психогностических наук не только не ослабла, но стала, пожалуй, еще сильнее, чем раньше. Только резкое увеличение комплексных и междисциплинарных областей психогнозии способно притормозить процесс дифференциации и избыточного терминопроизводства (они не продуцируют своих разделов и отраслей).

За последние 5 лет ни один из терминов-наименований психогностических наук не вышел из употребления, в то время как новых появилось более 100 (что составляет 63 % от общего количества).

Популярность психологии, "обрастание" ее новыми направлениями и областями формируют устойчивое мнение о расцвете, успешном развитии всего комплекса психогностических наук. В то же время, по мнению многих современных исследователей, отечественная психология в настоящий момент пребывает в состоянии глубокого кризиса, выражающегося в отсутствии единой науки, обилии альтернативных моделей изучения психического; в расколе между исследовательской и практической психологией; в конкуренции со стороны паранауки; в подмене подлинного предмета науки; а также в противоречивости и бессистемности понятийно-терминологического аппарата. Исследование доказывает, что описанная кризисная ситуация наблюдается во всем психогностическом блоке наук и в системе их наименований.

Все вышеописанное позволяет выделить экстралингвистические факторы развития наблюдаемой микротерминосистемы: ускоренное развитие психологии, обусловленное вниманием общества к личности и увеличившимся в последнее десятилетие потоком информации; возникновение в результате применения новых информационных технологий, интеграции и дифференциации научного знания множества новых номинаций наук. Сосуществование научных школ и направлений в отдельных психогностических науках также влечет создание разных терминологических единиц для обозначения одних и тех же понятий (наук, отраслей, разделов).

В третьей главе "Лингвистические особенности формирования микротерминосистемы наименований психогностических наук в современном русском языке" выявляются основные источники и способы образования наименований психогностических наук, отмечается и обосновывается продуктивность специфических для изучаемой микротерминосистемы способов и моделей терминообразования, исследуются эволюционные процессы в семантической структуре терминов-наименований.

Пролонгированное наблюдение и сопоставительный анализ состояния микротерминосистемы наименований психогностических наук в шестилетнем временном интервале (2001–2006 годы) показали, что источниками ее формирования являются собственно терминообразование (терминологическая деривация, то есть целенаправленное создание термина посредством словообразовательной или синтаксической терминообразовательной процедуры, часто с использованием определенных терминоэлементов, в том числе международного терминологического фонда), лексика общелитературного языка и в меньшей степени лексические заимствования терминов из другого языка с сохранением или спецификацией их основных дефинитивных параметров и с фонетико-морфологической адаптацией.

Проведенный статистический анализ микротерминосистемы наименований психогностических наук показал, что синтаксическое образование терминологических словосочетаний (ТСС) являлось и является в настоящее время наиболее продуктивным способом создания терминов (61,4%; акустика психологическая, библиопсихология эволюционная, психиатрия административная, психоанализ феноменологический, психология кризисная). Преобладание двухкомпонентных атрибутивных ТСС обеспечивает стройность системы и препятствует ее "загромождению" более длинными нетипичными номинациями. Максимальной для рассматриваемой терминосистемы продуктивностью обладают ТСС с именем прилагательным в функции определения (география поведенческая, медицина психосоматическая), такие термины составляют 48,4 % (149 единиц). Довольно распространены атрибутивные ТСС с существительным в функции постпозитивного определения, которые представлены двумя разновидностями: с зависимым компонентом в форме родительного падежа единственного числа (14 единиц; 4,5%: генетика поведения, психиатрия занятости, психология менеджмента) и с зависимым словом в форме родительного падежа множественного числа (1 термин; 0,3%: психология зависимостей). Несмотря на полисемию и синонимию, затрудняющие понимание синтаксических производных, ТСС обладают наиболее отчетливыми систематизирующими свойствами и способствуют пониманию концептуальной картины специальной области психогнозии. За последнее пятилетие в терминологию психогностических наук вошло 81 наименование наук и их разделов и отраслей, образованных синтаксическим способом терминообразования (в основном с высокопродуктивными ядерными компонентами психология (141 термин: психология гендерная, ~ интегральная, ~ кризисная, ~ образования, ~ объяснительная, ~ организационная) и психиатрия (27 терминов: психиатрия динамическая, ~ этнокультуральная), что составляет 26,3% от общего количества изучаемых терминов.

Менее продуктивным оказался морфолого-синтаксический способ терминообразования (по классификации С.В. Гринева), к которому мы отнесли и единственную кальку человекознание (28,2%); тем не менее активность данного способа сохраняется и подтверждается тридцатью четырьмя (11%) наименованиями-неологизмами (виктимология, девиантология, геронтопсихиатрия, микропсихиатрия, онтопсихология, ортобиотика, суицидология, фитоника, экопсихология и др.). Для композитных терминов-наименований наук характерны сложные слова-термины с двумя и тремя смысловыми терминоэлементами в морфемной структуре. Как правило, это сложения с подчинительным отношением основ. Два смысловых терминоэлемента обнаружено у 48-ти единиц (15,2%; дефекто-логия, конфликто-логия и др.). Понятийная структура таких терминов обычно содержит два компонента: терминологическое понятие подводится под то или иное родовое понятие, а затем содержание последнего ограничивается указанием на видовой признак. Три элемента выделено у 38-ми лексических единиц (12,3%; библио-психо-логия, геронто-психо-логия и др.). Среди рассматриваемых терминов обнаружена одна лексическая единица с четырьмя смысловыми терминоэлементами в морфемной структуре (олиго-френо-психо-логия).

В результате проведенных исследований стало очевидно, что продуктивность наиболее распространенного терминоэлемента псих(о)- проявляется не только в микротерминосистеме наименований психогностических наук, но и в других специальных терминологиях и в общелитературном языке. С целью выяснения степени его активности была сконструирована микросистема терминов с элементом псих(о)- в морфемной структуре и в структуре одного из слов в ТСС. Количество таких терминов превышает 1000 единиц. Анализ словообразовательного гнезда (СГ) терминов с указанным элементом позволил сделать следующие выводы:

– в системе современного русского языка подобные термины (преимущественно существительные) образуют большой по численности класс слов, обозначающих науки, их разделы, научные направления, методы и способы исследования, результаты таких исследований, фармакологические препараты, симптомы, психические заболевания и др.;

– данные слова обладают значительным удельным весом во всей терминологии психогностических наук (с учетом терминологических словосочетаний на их базе), о чем свидетельствуют данные специальных словарей и справочников;

– основным характеризующим признаком наблюдаемых слов является высокая гнездовая организованность: они образуют разветвленные, многоступенчатые гнезда;

– порождающие возможности различных слов СГ неодинаковы, максимальное количество производных представлено у термина "психология" и составляет 23 единицы (психологизация, психологизм, психологический, библиопсихология, бизнес-психология).

На основании анализа отобранных лексических единиц у терминоэлемента псих(о)- были выделены 3 значения, вместо одного, известного из словарей иностранных слов: 1) "имеющий отношение к психике, к психологии как совокупности психических процессов" (психовалеология, психосоматика, психосостояние); 2) "относящийся к психологии как науке" (психоистория, психолингвистика, психосоциология, психоэкология); 3) "относящийся к психиатрии" (психоневрология, психофармакология). Таким образом, рассматриваемый терминоэлемент, может быть образован путем усечения от одного из трех полных прилагательных (психический, психологический или психиатрический) в зависимости от значения употребленного вместе с ним слова. Очевидно расширение семантической структуры описываемого элемента, приводящее к семантической диффузности.

Из всех семантических способов образования терминов наиболее активна в рассматриваемой нами подсистеме терминологизация, с одной лишь оговоркой, что подвержены ей не слова, а двухкомпонентные словосочетания с главным словом "психология". Многие лингвисты, говоря о терминологизации, имеют в виду лексемы или лексико-семантические варианты отдельных слов; наше же исследование доказывает наличие активного процесса терминологизации словосочетаний, подтверждаемое следующими выводами: широкозначность термина "психология" позволяет использовать его для наименования различных понятий: так, под ним понимается сама наука, изучающая процессы психической деятельности (1-е значение), именно этот термин служит для общего ее наименования (родовое понятие); способность называть совокупность психических процессов, происходящих при различных видах деятельности (2-е значение), предполагает употребление термина в отношении этих видов деятельности; обозначение особенностей душевного склада личности (3-е значение, синоним "психика") позволяет метонимически именовать рассматриваемым термином различные состояния. Поскольку многие виды деятельности могут стать объектом изучения психологии как науки, то термин получает возможность функционировать в качестве базового компонента в наименованиях разделов и отраслей, имеющих объектом исследования эти виды деятельности.

Критериями, по которым мы относим часть рассматриваемых двухкомпонентных наименований наук к терминам, образованным путем терминологизации, являются: 1) сосуществование в современном русском языке двух смыслов у такого рода единиц (первого, нетерминологического, полученного из суммы второго или третьего значения слова "психология" и значения присоединяемого зависимого слова, например, детская психология как психика ребенка, и второго, терминологического, определяющего словосочетание как психогностическую науку или ее раздел, – детская психология как раздел возрастной психологии); 2) изменение значения главного слова словосочетания в процессе образования термина (от второго или третьего значения имени "психология" по направлению к первому его значению, то есть подтверждающему принадлежность термина к микротерминосистеме наименований психогностических наук). Таким образом в указанную группу попадают терминологические словосочетания, главным компонентом в которых выступает слово "психология", а зависимым – единицы двух типов, соответствующих второму и третьему значению главного компонента (имена существительные, соотносимые с определенным видом деятельности (психология воспитания, психология искусства) и имена существительные, местоимения, прилагательные и субстантивированные прилагательные, обозначающие субъект или его отличительный признак (психология восточная, психология глухих, психология животных).

На терминологизацию (в данном случае словосочетаний) как лексический способ терминообразования приходится 7,8% от общего количества наименований, из них всего 5 терминов (1,6%) образованы в течение последних пяти лет. Наименьшее число терминов продуцируют морфологический способ (1,6%; ассоцианизм, персонетика, проксемика, фитоника, эвристика) и заимствование (0,3%; бихевиоризм), причем за последние 5 лет группы терминов, образованных указанными способами, новыми единицами не пополнились.

Распределение наименований психогностических наук

по способам терминообразования

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| № | Тип модели, пример | Всего к 2006 г. | | Из них после 2000 г. | |
| Кол-во (ед.) | Кол-во (%) | Кол-во (ед.) | Кол-во (%) |
| 1. | Синтаксический | 189 | 61,4 | 81 | 26,3 |
| 2. | Морфолого-синтаксический (включая словообразовательную кальку) | 87 | 28,2 | 34 | 11,1 |
| 3. | Лексический | 24 | 7,8 | 5 | 1,6 |
| 4. | Морфологический | 7 | 2,3 | – |  |
| 5. | Заимствование | 1 | 0,3 | – | 39 |

В микротерминосистеме психогностических наук распространены случаи актуальной полисемии. Анализ полисемичных наименований психогностических наук и отраслей позволил выявить некоторые специфические для рассматриваемой микротерминосистемы модели соотношения значений, семантическая близость которых подтверждается их принадлежностью к одной тематической группе: 1) "наука (дисциплина, область, раздел, направление) и наука (дисциплина, область, раздел, направление)": акмеология, антропология; 2) "совокупность дисциплин (совокупность знаний, подходов, общее наименование) и наука (дисциплина, область, раздел, направление)": антропология, психология объективная; 3) "наука (дисциплина, область, раздел, направление) и метод": психоанализ, эвристика; 4) "теория (подход) и наука (дисциплина, область, раздел, направление)": метапсихология, психология клиническая.

Модель "характеристика и отрасль" представлена единственным полисемичным термином психология правовая. Однако реальное количество подобных терминов гораздо больше, поскольку в данном случае мы имеем дело с остаточным явлением процесса терминологизации общеупотребительного словосочетания.

Актуализированная потенциальная полисемия имеет место, когда терминологические единицы зафиксированы в специальных словарях еще как однозначные (моносемичные), но с дизъюнктивно-организованным значением, в котором связка или используется при описании разных типизированных ситуаций (объектов). Однако ни одного случая свершившегося в результате описанной потенциальной полисемии распада значения не выявлено, в то время как обнаружена явная специфическая для рассматриваемой микросистемы тенденция к дифференциации наук и дисциплин с признаками актуализированной полисемии в дефинициях называющих их терминов.

В результате компонентного анализа изучаемого материала установлено наличие четырех терминов, имеющих омонимы (метапсихология, психология медицинская, психология сравнительная, психология экологическая). Несмотря на смысловую связь гиперсем всех значений каждого термина, полагаем целесообразным признать их значения семантически непроизводными (если у термина несколько значений, то какую-то их часть), не имеющими общую сему специального характера ввиду отсутствия пересечений в описании объекта изучения/исследования. Все термины, которые отнесены нами к омонимам, находятся на периферии омонимии и квалифицируются как омонимы низкой степени омонимичности.

Наблюдения доказывают существование синонимии, вариантности, дублетности и эквивалентности как свойств терминов-наименований психогностических наук. Статистический анализ рассмотренных групп терминов-наименований наук показал, что на современном этапе развития психогнозии количественно увеличившиеся дублеты (аддиктология – психология зависимостей, психиатрия занятости – психиатрия индустриальная) и варианты (психология семьи и брака – психология семьи-брака, психология спортивная – психология спорта, психология старения – психология старости) представлены наибольшим числом лексических единиц (26 и 30 наименований, соответственно, из 90 единиц – общего числа лексем (или ЛСВ) со сходными или тождественными значениями), количество синонимов (психология правовая – психология юридическая, психология сравнительная – зоопсихология) и эквивалентов (антропология – человекознание, психиатрия детская – педопсихиатрия, психология глухих – сурдопсихологи) несколько меньше (18 и 16 единиц).

Сопоставляя полученные данные с более ранними результатами нашего исследования, приходим к выводу, что синонимия в широком смысле (включающая синонимию, вариантность, дублетность и эквивалентность терминов) укрепила свои позиции в микротерминосистеме наименований психогностических наук и увеличила свои масштабы. Так, в 2000 году большинство наблюдаемых терминов употреблялось в одном варианте в разных источниках, в то время как в настоящий момент для обозначения этих же понятий используются два и более термина.

С учетом требований к дефиниции, предъявляемых в науке о языке и в логике, были выявлены типичные ошибки в толковании специальных наименований психогностических наук: отсутствие точности и существенных признаков (родового или видового); несистемность и оторванность от смежных понятий; избыток несущественных признаков и отсутствие точности и предельной краткости (к отсутствию точности отнесем и неверное выделение родового признака, что, в свою очередь, также связано с нестандартизированной понятийной системой каждой из входящих в психогнозию наук); несоразмерность; включение в дефиниции терминов, не определенных источником; противоречивость; тавтологичность; подмена дефиниции характеристикой.

В процессе исследования анализу подверглись все варианты представления терминов. Были зафиксированы разногласия по поводу употребления обрабатываемых единиц, интегрированы и трансформированы словарные статьи, установлены логико-понятийные отношения между терминами и сконструированы наиболее полные и точные дефиниции с целью создания Терминологического словаря (Приложение).

В Заключении обобщаются результаты работы и намечаются перспективы дальнейших исследований микротерминосистемы наименований психогностических наук и терминологии психогнозии в целом.

В Приложении представлен Терминологический словарь систематизированного комплекса терминов-наименований психогностических наук, дефиниции которых снабжены ссылками на источники использованной информации.

Основные положения диссертации отражены в следующих публикациях:

Понятийная классификационная модель терминологии психиатрии в русском языке // Потенциал русского языка: аспекты и методы исследования. – Краснодар: КубГУ, 1999. – С. 174–188.

Синергия как принцип лексикографирования терминов наук о психике человека (проект комплексного словаря). – Краснодар, 2001. Деп. в ИНИОН РАН 28. 02. 01. № 56309. Биб. ук. № 7. 2001. (20/010000507). – 51 с.

Терминология психогностических наук и ее лексикографирование // Современная лексикография: достижения, проблемы и перспективы. – Краснодар: КубГУ, 2001. – С. 115–124.

Синергия научного знания о психике человека в терминах // Потенциал русского языка: источники и реализованные возможности. – Краснодар: КубГУ, 2001. – С. 189–203.

Современный русский язык: Словообразование. Морфология (имена): Учебное пособие. – Краснодар: КубГУ, 2001. – 70 с. (в соавт.).

Развитие психогностических наук с точки зрения лексикографии // Владимир Даль и современная филология. Материалы международной научной конференции 22–23 ноября 2001. Т. 1. – Нижний Новгород, 2001. – С. 86–88.

Современное состояние терминологии психогностических наук // Тезисы 29 научной конференции студентов и молодых ученых вузов юга России. – Краснодар: КАФК, 2001. – С. 129.

Международные терминоэлементы: Словарь-справочник. – Краснодар, 2002. Деп. в ИНИОН РАН 28.01.02, № 56982. Биб. ук. № 6. 2002. (20/020000308). – 88 с. (в соавт.).

Психолингвистика в системном комплексе психогностических наук // Проблемы прикладной лингвистики: Сб. материалов Всероссийского научно-практического семинара. 25 декабря 2002. – Пенза: ПГПУ, Общество "Знание" России, ПДЗ, 2002. – С. 79–82 (в соавт.).

Расширение сферы употребления современной терминологии психогностических наук // Русский язык и его место в современной мировой культуре: Материалы международной научной конференции. – Воронеж: Воронежский государственный университет, 2003. – С. 18–20.

Акмеэтнопсихологическое направление повышения качества образовательного процесса // Педагогический менеджмент и прогрессивные технологии в образовании: Сборник статей. – Пенза: Академия акмеологических наук, Общество "Знание" России, ПДЗ, 2003. – С. 48–50 (в соавт.).

Отражение эволюции научной мысли в направлениях развития психогностической терминологии // Филологический вестник: Научный и образовательный журнал. – Майкоп: АГУ. 2003. № 5. – С. 160–163.

Терминология прикладной интернетики в современном русском языке. – Краснодар, 2004. Деп. в ИНИОН РАН 24.06.2004, № 58748 (РГНФ № 02-04-00433 а/Ю). – 48 с. (в соавт.).

Роль синергетического подхода в изучении терминов психологии // "Ломоносов": Материалы XII Международной конференции студентов, аспирантов и молодых ученых (12–15 апреля 2005 г.). Биоинженерия и биоинформатика; вычислительная математика и кибернетика, психология и фундаментальная медицина. – М.: Министерство образования и науки РФ, Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова, Евразийская студенческая организация, 2005. Т. II. – C. 310–311.

Пути развития психогностической терминологии в условиях эволюции научной мысли // Проблемы современной лингвистики: Материалы международной научной конференции (18–19 мая 2005 г.). – Баку: Бакинский славянский университет, 2005. – С. 253–255.

Психогностическая терминология на пути к единому информационному и терминологическому пространству // Экологический вестник научных центров Черноморского Экономического Сотрудничества. Приложение № 2. Дискурсивное пространство: эволюция и интерпретации. 2006. – С. 132–135.

